

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JUNE 12

10:00AM - BIBLE STUDIES

TUESDAY, JUNE 13

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, JUNE 14

9:00AM - MOLEBEN' TO JESUS, LOVER OF HUMANKIND

THURSDAY, JUNE 15

9:00AM - DIVINE LITURGY

FRIDAY, JUNE 16

9:00AM - DIVINE LITURGY

5:00PM - МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ

SATURDAY, JUNE 17

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, JUNE 18

09:30AM - HOLY ROSARY

10:00AM - DIVINE LITURGY

### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

## Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: [www.dignitymemorial.com](http://www.dignitymemorial.com)



### SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

#### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com)  
WEB: [sgparish.ca](http://sgparish.ca)

#### HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠

every Saturday: 5:00-5:50pm  
or by appointment

✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠

for the sick, by appointment,  
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠

by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠

6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠

by appointment

JUNE 11, 2023  
2ND SUNDAY AFTER PENTECOST



In today's Gospel reading Our Lord Jesus Christ commands His disciples to become fishers of men – to do the work of evangelism.

St. John Chrysostom notes on this passage, "The fish, when they are caught, are transported from life to death, but men from death to life." Christian evangelization is not done to devour the catch, nor to make a profit from the catch, nor to feed the fishermen. We are to catch people to give them all the benefits of God's grace and to bring them into the Kingdom of Heaven. We are to catch them to benefit them as we have been benefitted.

In the writings of the Holy Fathers we find this advice for those considering undertaking evangelism: "If you would talk to others concerning eternal life, be ready to show you are willing to suffer for the word, speak humbly with repentance, weeping for your own sins, and choosing carefully with whom you speak: a person who is willing not just to listen but to do the word. If you do not do these things, then it is better not to speak at all, lest you die and depart without profit from the words with which you hoped to vivify others. Remember, God is going to ask any sinners who quote Him, "who are you to speak the words of my covenant which are written in the Scriptures?"

*The Divine Liturgy will start with the Rite of Baptism and Chrismation. Oleksiy Melnyk McAllister, son of Martha and Sean, will join our parish family in the Mysteries of Christian Initiation.*

*The usual order of the Divine Liturgy will start with singing the Trisagion: Instead of "Holy God...": All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia! (3x) Glory be... Now ... Amen. You have put on Christ! Alleluia! All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!*

**Prokimenon (T.3):** The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear?

*verse:* The Lord is the refuge of my life, of whom shall I be afraid?

**A Reading of the Epistle of St. Paul to the Romans (6:3-11):** Brothers and sisters: Do you know that all of us who have been baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we have been buried with Him by baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, so we too might walk in newness of life. For if we have been united with Him in a death like His, we will certainly be united with Him in a resurrection like His. We know that our old self was crucified with Him so that the body of sin might be destroyed, and we might no longer be enslaved to sin. For whoever has died is freed from sin. But if we have died with Christ, we believe that we will also live with him. We know that Christ, being raised from the dead, will never die again; death no longer has dominion over him. The death He died, He died to sin, once for all; but the life He lives, He lives to God. So you must consider yourselves dead to sin and alive to God in Christ Jesus.

**Alleluia (T.1):**

*verse:* God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

*verse:* Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, David, and to His posterity for ever.

**Gospel: (Matthew 4:18-23)**

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. Alleluia! (3x)

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: JUNE 4** – \$506.25 and \$145.00 – Chair Fundraising

*Служба Божа розпочнеться з чину Хрещення і Миропомазання. Олексій Мельник Маккалістер приєднається до нашої парафіяльної родини через Таїнства Християнського втаємничення.*

*Звичний порядок Богослужіння розпочнеться із співання Трисвятого*  
**Замість Трисвятого:** Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя! (3x) Слава ... і нині., У Христа зодягнулися. Алілуя! Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!

**Прокімен (гл.3):** Господь - просвіщення моє, і спаситель мій, кого убоюся?

*стих:* Господь захисник життя мого, кого устрашуся?

**До Римлян послання Св. Апостола Павла читання: (6,3-11):**

*Браття і Сестри, Браття!* Всі ми, що в Христа Ісуса охрестилися, у смерть Його охрестилися. Ми поховані з Ним через хрещення на смерть, щоб, як Христос воскрес із мертвих славою Отця, і ми теж жили новим життям. Бо якщо ми з'єднані з Ним подобою його смерті, то будемо і подобою воскресіння. Знаємо ж, що старий наш чоловік став розп'ятий з Ним, щоб знищилось оце гріховне тіло, щоб нам гріхові більше не служити; бо хто вмер, той від гріха звільнився. Коли ж ми вмерли з Христом, то віруємо, що й житимемо з Ним, знаючи, що Христос, воскреснувши з мертвих, вже більше не вмирає: смерть над ним більше не панує. Вмираючи бо, він умер для гріха раз назавжди, а живучи, живе для Бога. Так само й ви вважайте себе за мертвих для гріха, а за живих для Бога, в Христі Ісусі.

**Алілуя (гл.1):**

*стих:* Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені.

*стих:* Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки.

**Євангеліє: (Мт 4,18-23)**

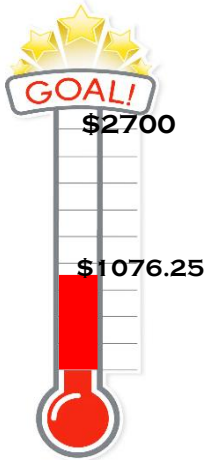
**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах. Алілуя (х3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC** & all who have asked us to pray for them.



◆ In preparation to the celebration of the **45<sup>TH</sup> ANNIVERSARY** of the blessing of our Church and **THE 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY** of falling asleep in the Lord Rev. **MITRAT BASIL GALARNYK**. We ask you to share with us your photo/video material related to these events. For more details, please talk to Fr.Andrii



◆ **FUNDRAISING: CHAIRS FOR PARISH HALL** Dear parishioners, as you all know the chairs in our parish hall are old and unsafe to use. For safety reason and to make our hall more attractive for potential renters, the Parish Council has decided to buy new ones. As of today (May 27) the parish has purchased 90 new **LifeTime** folding chairs But we still need 60 more. The total cost is \$2700. Dear parishioners, we need your financial support toward these expenses. Please consider donating generously. **Donations can be made in your Sunday envelop, but please, CLEARLY MARK FOR CHAIRS.** We thank you and pray for you!

◆ **CONGRATULATION TO LILLIAN MAXIMITCH** who celebrate her Birthday. May the Almighty God bless her with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **THE FAST OF THE HOLY APOSTLES** has started on **Monday, June 5th and will last until June 29**, the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul.

◆ **MOLEBEN'**. It is a custom in our Church to have throughout the Month of June a *Moleben to Jesus, Lover of Mankind*. It was rewritten to de-emphasize the (Latin-influenced) devotion to the Sacred Heart. Please join and pray with us the Moleben every Wednesday at 9:00am and every Friday at 5:00pm

◆ **2023 ROSE PRINCE PILGRIMAGE July 7, 8, & 9, 2023** at Lejac, British Columbia (between Vanderhoof and Fraser Lake). Every summer on the second weekend of July people come from near and far to celebrate, pray and honor the memory of Rose Prince.

In 1951 it was decided to relocate a few graves that were west of the Lejac Indian Residential School to another larger cemetery nearby. During the transfer the casket of a young woman named Rose Prince broke open. She had been buried two years earlier. The workers were amazed to find both Rose's body and clothing perfectly preserved. Other bodies were examined. All of them, some buried after Rose, were found to be decaying. When witnesses were called, including some Sisters, they found her body

in perfect condition. She seemed transparent and looked as if she were sleeping. There was "just a tiny little smile on her face". A bouquet of withered flowers was on her chest.

◆ **PERSONAL SPIRITUAL GROWTH** – Ascension Press has wonderful online resources about our faith and for our spiritual growth. They are 10 Bible in a Year & Catholic Catechism. Check out these links:  
<https://media.ascensionpress.com/category/ascensionpodcasts/bibleinayear/>  
<https://media.ascensionpress.com/category/ascensionpodcasts/catechisminayear/>

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish -2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

◆ **"WE WALK WITH CHRIST" – YOUTH CATECHISM** – newly published by the Synod of the Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church is now available to purchase for \$15.

#### BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:

- 1) You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
- 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently.
- 3) You attend Divine Services regularly.
- 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church.
- 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast).
- 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
- 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.



◆ **EMPLOYMENT OPPORTUNITIES:** Catholic Independent Schools Diocese of Prince George (CISPG) is hiring for September 2023 including the Principalship of St. Joseph's School in Smithers and full-time teaching positions in Prince George, Smithers, Prince Rupert, Kitimat and Dawson Creek. Please help spread the word! Postings found at <http://cispge.ca/careers>



**ЗАПРОШУЄМО ДІТЕЙ 7-14 РОКІВ  
ДО ЛІТНЬОГО БІБЛІЙНОГО ТАБОРА  
WE INVITE ALL KIDS (7-14 y.o.) TO  
OUR SUMMER BIBLE CAMP**

**Коли? 15 - 18 СЕРПНЯ 2023  
When? AUGUST 15 - 18, 2023**

**Де? / WHERE?  
CAMP MORICE (FORT ST. JAMES)**

**ЗАЦІКАВИЛО? INTERESTED?**

**ДЗВОНІТЬ/CALL (778)-387-7071**

**Пишіть/ EMAIL: [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com)**

BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 6: EXODUS 1-25	SESSION 14: KINGS 1-2
TBD	MONDAY, JUN 12 AT 10AM



**ПАСТІРСЬКИЙ ВІЗИТ  
ВЛАДИКИ ДАВИДА (МОТЮКА)**

**З НАГОДИ СВЯТКУВАННЯ  
45-РІЧЧЯ ОСВЯЧЕННЯ НАШОГО ХРАМУ**

**JULY 22-23 ЛИПНЯ**

**PASTORAL VISIT  
OF THE MOST REV. DAVID (MOTIUK)**

**ON THE OCCASION OF THE  
45<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE CONSECRATION  
OF OUR CHURCH**